

Ziegen hatten sich zerstreut II 26.5

**frt'n** [M] **ḡ** *furta<sup>n</sup>na* [فرتنا] Floh [M] SP 170 - pl. *furta<sup>n</sup>nō* PS 27,1 (dort irr. *furta<sup>n</sup>nō*); **ḡ** *furta<sup>n</sup>nū* II 40.46 - zpl. *furta<sup>n</sup>n*; [B] → **brgt**

*furta<sup>n</sup>nūta* Floh

**frw** [فرو] [M] *farwta* [B] *frōta* [ḡ] *frowta* Pelz, Fell, Hirtenumhang aus Schafsfell [M] IV 25.14; [B] I 39.4; [ḡ] 43.10 - mit suff. 3 sg. m. *frowte* NAK 2.3,5 (dort irr. *frawte*) - pl. [M] *farwōta* IV 25.19

**frx<sup>1</sup>** [فرخ] I *ifrax*, [M] *yifru<sup>x</sup>* [B] **ḡ** *yufru<sup>x</sup>* reiben, verreiben, einreiben, abreiben, vermischen, zerquetschen, zwicken - prät. 1 pl. [B] *far<sup>x</sup>lahli b-ohla* wir haben ihn (den Körper) mit Alkali-Pflanzen eingerieben I 13.19 - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. [M] *far<sup>x</sup>rexla* er zwickt sie IV 18.52 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 pl. m. *farxillun* sie zerquetschen sie III 85.8 - präs. 1 pl. m. [B] *nfor<sup>x</sup>in* I 65.9; *nfarxill riglaynah* bē wir reiben unsere Füße damit ab I 13.22 - mit suff. 3 sg. m. *nfarxilli* wir vermischen es I 6.2

*farxa* Gries

*frōxa* inf. Zwicken, Reiben; [M] *nšōka* w *frōxa* Küssen und Zwicken III 71.6

**frx<sup>2</sup>** *farxa* [فرخ] Jungtier, Junges (von Geflügel oder Fisch) [M] IV 5.37 - cstr. *farxis samkōta* junger Fisch IV 5.38 - pl. [ḡ] *farxō* CORRELL 1978,

II,9

**fry** [فري] I<sub>8</sub> [B] *if<sup>ē</sup>car, yif<sup>ē</sup>car* jd-n verleumden, verräterisch handeln (an *ca-*) - prät. 1 sg. *f<sup>ē</sup>caryit* *clēn* ich habe verräterisch an ihnen gehandelt CORRELL 1969 XIII,45

**fryr frēr** [frz. *frère*] Ordensbrüder - [M] *matras<sup>t</sup>l<sup>o</sup> frēr* Schule der Ordensbrüder III 95.1

**frz** *far<sup>o</sup>zta* [فرزة] Unterrichtseinheit [M] ST 3.4.2,12

**frz<sup>1</sup>** [B] **frḡ** [فرج] IV *afrež, yafrež* [B] *afreḡ, yafreḡ* helfen, beistehen, befreien, ein gutes Ende nehmen, das Geschick wenden - prät. 3 sg. m. [M] *alō ... afrež me<sup>cle</sup>* Gott hat ihn daraus befreit III 99.150 - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. *la-ḥetta alō af<sup>o</sup>rza* bis Gott die Sorgen zerstreute (w. es zum Guten wendete) III 99.98; [B] *alō áfreḡna* Gott hat sie wieder hervorkommen lassen (die Sonne hinter den Wolken) I 79.22 - subj. 2 sg. m. mit suff. 1 sg. [ḡ] *čafržinna* du sollst helfen CORRELL 1978, VII,5; (im Ausdruck [M] *ya alō čifrženna a<sup>cli</sup>* oh Gott wende mein Geschick B-NT r 11 ist arab. *tifriḡha* wohl nur oberflächlich aramaisiert. Dafür spricht auch die arab. Form *a<sup>cli</sup>* cf. SPITALER 1938 217 Fn. 3) - präs. 3 sg. m. [M] *alō mafrež li<sup>c</sup>laynah* Gott wird uns helfen IV 10.117 - mit suff. 3 sg. f. [ḡ] *mafrežla alō* Gott wird es schon